
آن جا نیست

رمان

جو، فیلدینگ

ترجمه

الهه شمس مراد



آثار است فرورید

سرشناسه:	فیلدینگ، جوی، Fielding, Joy
عنوان و نام پدیدآور:	آن جا نیست (زمان) / جوی فیلدینگ؛ ترجمه‌ی الهه شمس‌نژاد.
مشخصات نشر:	تهران: انتشارات مروارید، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری:	۳۲۰ ص.
شابک:	978-964-191-483-9
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیا
یادداشت:	عنوان اصلی: she's not there
موضوع:	داستان‌های کانادایی - قرن ۲۰ م.
موضوع:	Canadian fiction - 20 th century
شناسه افزوده:	شمس‌نژاد، الهه، ۱۳۴۱ - ، مترجم.
رده‌بندی کنگره:	PR ۹۱۹۹/۳/۹۱۸ ۱۳۹۵
ردن‌دی دیویی:	۸۱۳/۵۴
نمارة کتابشناسی ملی:	۴۴۷۲۰۸۹



انتشارات مروارید

تهران، خیابان انقلاب، بهروز، نشانی تهران، پلاک ۱۱۸۸ / ص. پ. ۱۶۵۴ - ۱۳۱۴۵
دفت: ۶۶۴۰۰۸۶۶ - ۶۶۴۱۴۰۴۶ - ۶۶۴۸۴۰۲۷ / خاکس: ۶۶۴۶۷۸۴۸ / فروشگاه: ۶۶۴۶۷۸۴۸
<https://instagram.com/morvaridpub> - <https://www.instagram.me/morvaridpub>
www.morvarid-pub.com

آن جا نیست

جوی فیلدینگ

ترجمه‌ی الهه شمس‌نژاد

تولید فنی: الناز ایللی

صفحه‌آرایی: تینا حسامی

چاپ اول: تابستان ۱۳۹۶

چاپخانه: کهنمویی‌زاده

تیراژ: ۵۵۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۱-۴۸۳-۹ ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۱-۴۸۳-۹ ISBN: 978-964-191-483-9

۳۱۰۰۰۰ ریال

از دل و دیده گرامی‌تر هم آیا هست؟ دست
شرف دست همین بس که نوشتن با اوست
خوش‌ترین مایه‌ی دلبستگی من با اوست
فریدون مشیری

هر کاری با کمک و مساعدت یاران دلسوز، قطعاً بهتر و کامل‌تر انجام
می‌پذیرد. در تمام این داستان نیز یاران دلسوزی به کمک من آمدند
که جا دارد از آن‌ها تشکر کنم.
ابتدا از دوست بسیار عزیزم خانم سیلویا کی لوبراد که برخی اصطلاحات و
قوانین را برایم شرح دادند سپاسگزارم. و همچنین برای تصحیح اشکالات
ادبی و چاپی متن، از دوست و برادر ارجمندم جناب آقای فکور صمیمانه
قدردانی می‌نمایم. و مانند همیشه از مادر و مادر عزیزم متشکرم که همواره
مشوق و راهنمای من بوده‌اند و وجودشان مایه‌ی دایم‌گرمی‌ام بوده و هست.
خدای متعال را شکرگزارم که ایمان به یاری او به من قوت قلب و جرئت
و شهامت انجام کار را می‌دهد.
از خوانندگان این کتاب نیز تشکر ویژه دارم و امیدوارم آن‌ها که برای
این کتاب زحمت کشیده شده، صدها برابر از خواندن آن لذت ببرند.

الله شمس‌نژاد
f5elahch@gmail.com
پاییز ۱۳۹۵